



## Les propriétaires de Toyota en disent beaucoup de bien, et parfois ils l'écrivent.

Voici quelques-unes des anagrammes créées par des propriétaires de Toyota sur leur véhicule à partir de «Ma Toyota est fantastique». Une anagramme est un mot (féminin) obtenu par transposition des lettres d'un autre mot. Pour certains, «anagramme» est synonyme de «métagramme» (mais le «Littré» donne à ce terme un sens plus large, considérant qu'il s'agit de la simple altération d'un mot, que ce soit par suppression, adjonction ou inversion des sons ou des lettres).

Souvent utilisée pour composer des pseudonymes («Bison Ravi» pour Boris Vian ou «Avida Dollars» pour Salvador Dali), l'anagramme peut revêtir d'autres formes ; par exemple, lorsqu'elle inverse l'ordre sans le bouleverser, elle devient palindrome, comme «Esopo reste ici et se repose» qui se lit dans les deux sens. Il faudrait aussi parler de Saussure, pour qui l'anagramme permet des «lectures souterraines», ou de Kristeva qui y voit un chemin d'accès à l'inconscient du travail poétique. Mais dans le cas des anagrammes de «Ma Toyota est fantastique», il serait audacieux d'y voir autre chose qu'une expression de satisfaction du sujet à l'endroit de son véhicule de marque Toyota.

Sur les anagrammes voir aussi : *Les figures du discours*, Fontanier P., rééd. Flammarion 1968. *Figures I. II. III.*, Genette G., Éd. Le Seuil 1966-69-72.

Sur Toyota : voir l'un des 200 concessionnaires en France.

# TOYOTA

MA TOYOTA EST FANTASTIQUE